

Používateľská príručka



Čerpadlo AOP, OP a rozdeľovač s prietokomerom

POZNÁMKA! Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

Z bezpečnostných dôvodov smú zariadenie obsluhovať iba osoby, ktoré sú dôkladne oboznámené s návodom na obsluhu.

Obsah

	Zoznam skratiek a symbolov	3
	Bezpečnosť	4
	Aplikácia	5
	Elektroinštalácia	7
	Likvidácia použitého výrobku	7
	Problémy a ich riešenia	8
	Vyhlásenie o zhode EÚ/ES Modul A	9
	ZÁRUČNÝ LIST	10



Akékoľvek použitie zariadenia na iné účely, ako je jeho určený účel, je predvídateľným zneužitím zariadenia.

Zoznam skratiek a symbolov

POZOR!



Symbol „nebezpečenstvo“ sa používa pre upozornenia, ktorých nedodržanie môže predstavovať riziko pre život alebo zdravie v dôsledku elektrických inštalácií. Pred vykonaním akýchkoľvek činností označených týmto symbolom musí byť napájací kábel čerpadla odpojený od elektrickej siete.

POZOR!



Symbol „nebezpečenstvo“ sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže predstavovať riziko pre život alebo zdravie.



Nedodržanie pravidiel uvedených v tejto príručke môže viesť k riziku výbuchu alebo vznietenia.

Pozor!



Symbol používaný pre poznámky, ktorých nedodržanie môže viesť k riziku poškodenia zariadenia a ohrozeniu života alebo zdravia.

Pred inštaláciou a používaním tohto produktu si pozorne prečítajte tento návod na inštaláciu a obsluhu, aby ste predišli zbytočným stratám.

Pozor!



Používateľská príručka je základným prvkom kúpnej zmluvy. Nedodržanie pokynov uvedených v používateľskej príručke predstavuje nesúlad so zmluvou a vylučuje akékoľvek nároky vyplývajúce z akejkoľvek poruchy zariadenia spôsobenej používaním v rozpore s pokynmi.

Výrobca nezodpovedá za poruchy zariadenia, ak bolo nesprávne pripojené, poškodené, upravené a/alebo použité na účel mimo rozsahu odporúčanej práce alebo v rozpore s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Výrobca tiež nezodpovedá za žiadne chyby v používateľskej príručke vyplývajúce z tlačových alebo kopírovacích chýb. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek úpravy produktu, ktoré považuje za potrebné a užitočné, za predpokladu, že neovplyvnia jeho základné vlastnosti.

Spoločnosť DAMBAT nezodpovedá za škody na zariadení, majetku alebo zranenia osôb vyplývajúce z nedodržania odporúčaní uvedených v návode, vrátane nesprávneho výberu zariadenia, inštalácie v rozpore s návodom, platnými normami a národnými predpismi, nesprávnej údržby zariadenia a celého systému.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nedostatok skúseností a vedomostí im bránia v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo pokynov.

Bezpečnosť

Toto zariadenie musí byť nainštalované v súlade s technickými pokynmi.



POZNÁMKA! Životnosť čerpadla závisí vo veľkej miere od spôsobu jeho prevádzky a údržby, ako aj od výberu parametrov čerpadla, ako sú typ, výkon a rozmery, ktoré zodpovedajú miestu, kde bude prevádzkované. Preto sa pred pripojením čerpadla odporúča starostlivo skontrolovať, či sa pokyny vzťahujú na zakúpené čerpadlo.



UPOZORNENIE! Pred začatím práce si pozorne prečítajte návod na obsluhu a riadte sa jeho odporúčaniami. Nedodržanie tohto pokynu môže predstavovať ohrozenie zdravia alebo života, poškodenie životného prostredia alebo poškodenie zariadenia. Bezproblémová a správna prevádzka závisí predovšetkým od výberu zariadenia pre dané podmienky a od dodržiavania pokynov uvedených v návode na obsluhu. Nedodržanie návodu na obsluhu môže viesť k strate platnosti záruky, rovnako ako akékoľvek konštrukčné zmeny zariadenia alebo zmeny, ktoré môžu ovplyvniť bezproblémovú prevádzku zariadenia. Okrem toho musia byť dodržiavané všeobecné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Okrem toho akékoľvek zmeny v prevádzke čerpadla, ako je demontáž existujúcich komponentov alebo inštalácia nových bez súhlasu autorizovaného servisného strediska, povedú k zrušeniu platnosti záruky.



POZNÁMKA! Osoba, ktorá bude vykonávať montáž, nastavovanie, používanie, údržbu a demontáž, musí mať príslušnú mechanickú a elektrickú kvalifikáciu.



POZOR! Akékoľvek práce na čerpadle sa smú vykonávať až po odpojení elektrického napájania.



Výrobca nezodpovedá za poruchy zariadenia, ak bolo nesprávne pripojené, poškodené, upravené a/alebo použité na účely mimo rozsahu odporúčaných operácií alebo v rozpore s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Výrobca nezodpovedá za žiadne chyby v používateľskej príručke vyplývajúce z chýb pri tlači alebo kopírovaní. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek úpravy produktu, ktoré považuje za potrebné alebo užitočné, ale tieto úpravy neovplyvnia základné vlastnosti.

Aplikácia

Ďakujeme, že ste si vybrali zariadenie IBO.

Čerpadlá typu AOP a OP sú určené na čerpanie nafty alebo vykurovacieho oleja a iných kvapalín, ktoré nespôsobujú koróziu ocele a majú mazacie vlastnosti.



Čerpanie kvapalín, ktoré korodujú oceľ, ako napríklad voda, je zakázané používať čerpadlá AOP a OP. Čerpanie takýchto kvapalín bude mať za následok zablokovanie a poruchu čerpadla. V takýchto prípadoch budú opravy možné iba za úhradu.



Čerpanie výbušných kvapalín je zakázané. Motor čerpadla nie je vhodný na prevádzku v potenciálne výbušnom prostredí, kde sa môžu vyskytovať horľavé výpary. Čerpanie takýchto kvapalín, ako je benzín, môže spôsobiť požiar alebo výbuch.



Zariadenie je určené na čerpanie čistého oleja bez pevných abrazívnych častíc. Čerpanie oleja obsahujúceho pevné nečistoty povedie k rýchlemu opotrebovaniu čerpadla a následne k poruche. V takom prípade budú opravy možné iba za úhradu.

Čerpadlo má schopnosť nasávať z hĺbky nepresahujúcej 5 m.

Inštalácia zariadenia



Zariadenie by malo byť inštalované v uzavretej, vetranej miestnosti na rovnom, vodorovnom povrchu. Miestnosť by mala byť vybraná tak, aby zariadenie nebolo vystavené vysokej vlhkosti alebo mrazu.

Dávkoč AOP by mal byť zavesený na stenu. Miestnosť by mala byť vybraná tak, aby zariadenie nebolo vystavené vysokej vlhkosti alebo mrazu.



Je neprijateľné vystavovať zariadenie poveternostným podmienkam (dážď, sneh). Prevádzka v týchto podmienkach vrátane nadmernej vlhkosti môže predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom alebo viesť k poruche motora.

V prípade tohto typu poruchy bude akákoľvek oprava možná iba za úhradu.



Čerpadlo musí mať dostatočné napájanie.

Pre čerpadlá AOP a OP 230 V/50 Hz s uzemnením. Pre čerpadlá OP 12 V alebo 24 V.

Inštalácia zariadenia

K čerpadlu musí byť pripojené sacie a výtlačné potrubie.



POZNÁMKA! Použitie sacích potrubí s priemerom menším ako 1" sa neodporúča.

V tomto prípade čerpadlo nemusí začať čerpať olej, alebo ak áno, môže zlyhať v dôsledku prevádzky bez prietoku. Na tento typ poruchy sa nevzťahuje záruka.



Na konci sacieho potrubia by mal byť nainštalovaný spätný ventil so sacím sitom.

Bez spätného ventilu nemusí čerpadlo nasávať olej.

Dĺžka sacieho potrubia by sa mala zvoliť tak, aby spätný ventil s košom bol aspoň 30 cm pod najnižšou možnou hladinou čerpanej kvapaliny.

Upozorňujeme, že sacie sito vychádzajúce z vody počas prevádzky čerpadla povedie k „suchá“ práca.



Čerpadlo nesmie bežať nasucho bez oleja. Beh nasucho spôsobí poruchu zariadenia. Dôsledky takejto poruchy nie sú kryté zárukou.



Pred spustením čerpadla dôkladne naplňte saciu trubicu a čerpadlo olejom. Bezproblémové spustenie vyžaduje, aby bola sacia trubica a hydraulická časť čerpadla úplne naplnená olejom. Systém je možné naplniť cez plniacu zátku umiestnenú v sacom telese čerpadla.



UPOZORNENIE! Prevádzka čerpadla bez predchádzajúceho naplnenia olejom spôsobí zaseknutie a poškodenie plastových častí čerpadla. Môže to tiež viesť k poškodeniu motora. V týchto prípadoch bude oprava zariadenia možná iba za úhradu, nie v rámci záruky.

Elektroinštalácia



Elektrická sieť napájajúca zariadenie by mala mať menovité parametre zodpovedajúce údajom na typovom štítku. Čerpadlá a čerpacie agregáty AOP a OP sú napájané z jednofázovej siete 230 V/50 Hz. Prípustný rozdiel napätia je 5 %. Pri čerpadlách OP 12 a OP 70 pri pripájaní káblov k batérii dbajte na správnu polaritu (+, -). Káble sú zodpovedajúcim spôsobom označené.



Elektroinštalácia



Zástrčka zariadenia AOP, OP napájaného jednofázovým striedavým prúdom 230 – 240 V/50 Hz musí byť zapojená do uzemnenej zásuvky.



Výrobca a ručiteľ sú zbavení akejkoľvek zodpovednosti za škody na osobách alebo majetku vyplývajúce z nedostatočného uzemnenia. Žltozelený vodič pripojovacieho kábla slúži ako uzemnenie.



Napájacia sieť 230 V/50 Hz by mala byť vybavená inštalačným nadprúdovým ističom motora, napr. M611, ktorý chráni motor pred preťažením.



Aby istič účinne chránil motor pred preťažením, mal by byť nastavený na maximálny prúd vinutia uvedený v údajoch na typovom štítku.

Zariadenie môže fungovať aj bez takejto ochrany, ale v prípade poruchy spôsobenej preťažením náklady na opravu hradí používateľ.



Inštalácia elektrického napájania musí byť vybavená diferenciálnym ističom s menovitým prevádzkovým prúdom I_n nie vyšším ako 30 mA.



Výrobca a ručiteľ sú zbavení akejkoľvek zodpovednosti za škody na osobách alebo majetku spôsobené zapojením zariadenia do napájania bez príslušného vypínača.



Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

Likvidácia použitého výrobku



Použitý výrobok sa musí likvidovať ako odpad iba v systémoch separovaného zberu. aktívny zber odpadu organizovaný Sieťou zberných miest pre elektroodpad z obcí.

Spotrebiteľ má právo vrátiť použité zariadenie do siete distribútora elektrických zariadení, minimálne bezplatne a priamo, za predpokladu, že vrátené zariadenie je správneho typu a plní rovnakú funkciu ako novo zakúpené zariadenie.

Je zakázané vyhadzovať použité zariadenia spolu s ostatným domovým odpadom.

Rok označenia CE
(zadané predávajúcim na základe menovky)



Problémy a ich riešenia

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB RIEŠENIA PROBLÉMU
Motor nebeží	Žiadny prúd v elektrickej sieti	Skontrolujte, či je sieťové napätie dostatočné. Skontrolujte poistky.
	Zablokované obežné koleso čerpadla	Odskrutkujte predný kryt čerpadla a odblokujte rotor zariadenia.
	Porucha motora	Kontaktujte servis
Motor pomaly dosahuje správne otáčky	Nízke napätie v elektrickej sieti	Poskytnite napájanie s vhodnými parametrami
Čerpadlo funguje, ale čerpá len malé množstvo alebo vôbec nečerpá.	Nízka hladina oleja v nádrži, z ktorej čerpáme, možno čerpadlo nasáva vzduch	Doplňte hladinu oleja v nádrži
	Spätný ventil za sacím sitom je zablokovaný	Odomknite spätný ventil
	Sací kôš je upchatý nečistotami.	Vyčistite sací kôš
	Príliš veľká hĺbka nasávania	Znížte rozdiel hladín medzi čerpadlom a nasávaným olejom. Zväčšite priemer sacej hadice.
	Príliš vysoký tlakový odpor spôsobuje otvorenie obtokového ventilu	Znížte výškový rozdiel medzi čerpadlom a úrovňou, do ktorej čerpáte. Skráťte dĺžku výtlačnej hadice. Zväčšite priemer výtlačnej hadice.
	Zablokovaný obtokový ventil	Vyčistite a uvoľnite prepúšťací ventil
	Čerpadlo nasáva vzduch na spojoch alebo netesnosti v sacom potrubí.	Utesnite spoje, utesnite alebo vymeňte sacie potrubie
	Zalomené alebo upchaté sacie potrubie	Narovnajte saciu trubicu alebo ju vymeňte za nesacu trubicu.
Zvýšenie objemu čerpadlá	Dochádza k kavitácii	Znížte podtlak zmenšením rozdielu úrovní medzi čerpadlom a nasávaným olejom, zväčšením priemeru sacej hadice, narovnaním sacej hadice
	Nepravidelná prevádzka obtokového ventilu	Počkajte, kým sa z prepúšťacieho ventilu odstráni vzduch.
Únik oleja z telesa čerpadla	Poškodené tesnenie	Vymeňte tesnenie

Vyhlásenie o zhode EÚ/ES | Modul A

VYHLÁSENIE O ZHODE ES/EÚ (Modul A):

1. OLEJOVÉ ČERPADLÁ A SÚPRAVY:

AOP, OP

2. Dambat Jastrzębski SKA, Adamów 50, 05-825 GRODZISK MAZOWIECKI, POLSKO, e-mail: biuro@dambat.pl

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva výhradne na použitie zodpovednosť výrobcu.

4. Čerpadlá zo série uvedenej v bode 1.

5. Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že ponorné čerpadlá, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi smernicami a odkazmi na harmonizované normy, ktoré sú v nich uvedené:

- Smernica MD č. 2006/42/ES

Použité normy: EN 809: 1998 + A1: 2009

- Smernica LVD č. 2014/35/EÚ

Použité normy: EN 60335-1: 2012 + AC: 2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite č. 2014/30/EÚ

Použité normy: EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011,
EN 61000-3-2: 2014


Adam Jastrzębski
23.04.2023

ZÁRUČNÝ LIST

Nižšie uvedená záručná karta je platná len s originálnym dokladom o kúpe, t. j. faktúrou alebo pokladničným blokom.

Okrem toho to musí potvrdiť predávajúci podpisom a pečiatkou.

Záručný list je neplatný bez priloženého originálneho dokladu o kúpe.

1. Zariadenie je garantom DAMBAT Jastrzębski SKA; adresa služby: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Poľsko, komplex Palacinky.
 2. Pre zákazníkov, ktorí majú originálny doklad o kúpe vo forme účtenky alebo originálnej faktúry, je záručná doba 24 mesiacov.
 3. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z ustanovení o záruke na vady tovaru predané.
 4. Záruka sa vzťahuje na bezplatné odstránenie väd zariadenia vyplývajúcich z výrobných chyby.
 5. Záruka je platná len v prípade dodržania pokynov v používateľskej príručke.
 6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo obsluhou v rozpore s určeným použitím a návodom na obsluhu
 - Poškodenie spôsobené vonkajšími silami spôsobenými niečím iným ako zariadením, na ktoré sa vzťahuje záruka (napr. poškodenie mrazom, poškodenie pri preprave, požiar, záplava atď.)
 - Poškodenie spôsobené zásahom do konštrukcie zariadenia osobami neoprávnenými ručiteľom.
 7. Záruka stráca platnosť v prípade:
 - Potvrdenie v autorizovanom servisnom stredisku o štrukturálnych zmenách vykonaných osobou neoprávnenou ručiteľom;
 - Potvrdenie v autorizovanom servisnom stredisku o pokusoch o demontáž zariadenia osobou, ktorá nie je autorizovaná ručiteľom, nad rámec činnosti povolené v návode na obsluhu
 - Akékoľvek zmeny vykonané v záručnom liste neoprávnenými osobami sa nachádzajú v autorizovanom servisnom stredisku ručiteľom
 - Ak autorizované servisné stredisko zistí akékoľvek nezrovnalosti medzi údajmi v záručnom liste a dokladom o kúpe.
 8. Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia prevádzkované na území Poľskej republiky.
 9. Ak používateľ zasle zariadenie na opravu, a to aj zariadenia s hmotnosťou nad 20 kg, ručiteľ hradí náklady na dopravu do opravovne. Pred odoslaním kontaktujte ručiteľa a informujte sa u kuriéra, ktorý vám zariadenie zašle (tel. 22 632 86 09). Ručiteľ prijíma iba zásielky zaslané štandardnou službou. Zásielky zaslané na náklady ručiteľa inou ako štandardnou službou nebudú akceptované. Ručiteľ neakceptuje zásielky platené na dobierku. Používateľ by mal zariadenie pripraviť (zabezpečiť) na prepravu, aby sa predišlo poškodeniu. Na poškodenie spôsobené zákazníkom sa nevzťahuje záruka.
 10. Kupujúci nemá nárok na žiadnu kompenzáciu nad rámec záručných podmienok.
 11. V prípade zaslania funkčného zariadenia do servisného strediska, ktoré nepodlieha záručnej opravu, môže byť používateľ požiadaný o preplatenie nákladov na kontrolu zariadenia a na preplatenie nákladov na zaslanie zariadenia späť zo servisného strediska používateľovi.
 12. Ak ručiteľ neuhradí poškodenie ako zavinenie výrobcu, môže byť používateľ požiadaný o úhradu nákladov na prepravu do servisného strediska a úhradu nákladov na vrátenie zariadenia používateľovi.
 13. Záručné opravy budú vykonané do 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisného strediska, s výnimkou výnimočných prípadov, keď chyba nie je trvalá a je potrebná dlhšia diagnostika zariadenia.
 14. Ručiteľ neposkytuje informácie o stave opravy ani o priebehu opravy zariadenia odoslaného do servisu.
 15. Ak máte e-mailovú adresu, uveďte ju nižšie:
- E-mailová adresa používateľa:
16. Poskytnutie adresy používateľom uľahčí komunikáciu so službou a môže urýchliť opravu.
 17. Kontakt na celoštátnu službu: tel./fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Otváracie hodiny: pondelok – piatok 8:00 – 16:00

TPY ZARIADENIA:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

DÁTUM PREDAJA (mesiac slovom)

PEČIATKA A PODPIS PREDÁVajúCEHO



| dambat.pl

| BIURO@DAMBAT.PL

| KANCELÁRIA +48 22 721 11 92